

РЕШЕНИЕ КОМИССИИ
от 16 марта 2011 г.
об утверждении планов, представленных третьими странами в соответствии со
Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС

(объявлено, как документ C(2011) 1630)

(текст имеет отношение к ЕЭЗ)

(2011/163/EU)

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ,

Принимая во внимание Договор по функционированию Европейского Союза,

Принимая во внимание Директиву Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996 г. по мерам для мониторинга определенных веществ и их остатков у живых животных и в продуктах животного происхождения и отменяющую Директивы 85/358/ЕЕС и 86/469/ЕЕС и Решения 89/187/ЕЕС и 91/664/ЕЕС⁽¹⁾ и, в частности, четвертый параграф Статьи 29(1) и Статью 29(2) данной Директивы,

Поскольку:

- (1) В Директиве 96/23/ЕС изложены меры по мониторингу веществ и групп остатков, перечисленных в Приложении I к данной Директиве. Согласно Директиве 96/23/ЕС включение и сохранение стран в списках третьих стран, из которых государствам-членам разрешается импортировать животных и продукты животного происхождения, подпадающие по действие данной Директивы, производится только в случае представления указанными странами плана, где излагаются гарантии, которые они предлагают в отношении мониторинга групп остатков и веществ, перечисленных в данном Приложении. Эти планы должны обновляться по запросу Комиссии, особенно когда на необходимость этого указывают определенные проверки.
- (2) Решением Комиссии 2004/432/ЕС от 29 апреля 2004 г. по утверждению планов мониторинга остатков, представленных третьими странами в соответствии с Директивой Совета 96/23/ЕС⁽²⁾ утверждаются планы, предусмотренные в Статье 29 Директиве 96/23/ЕС (планы), представленные определенными третьими странами, перечисленными в Приложении к данному Решению по животным и продуктам животного происхождения, указанным в данном списке.
- (3) Учитывая последние планы, представленные определенными третьими странами и дополнительную информацию, полученную Комиссией, необходимо обновить список третьих стран, из которых государствам-членам разрешается импортировать определенных животных и продукты животного происхождения, как предусмотрено в Директиве 96/23/ЕС, и которые в настоящее время перечислены в Приложении к Решению 2004/432/ЕС (список).
- (4) Объединенные Арабские Эмираты представили в Комиссию план по молоку верблюдов. Данный план предусматривает достаточные гарантии и должен быть

⁽¹⁾ OJ L 125, 23.5.1996, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 154, 30.4.2004, p. 44-50.

утвержден. Поэтому, молоко верблюдов следует включить в вводимые в список данные для Объединенных Арабских Эмиратов.

- (5) Бруней представил в Комиссию план по аквакультуре. Данный план предусматривает достаточные гарантии и должен быть утвержден. Поэтому, Бруней следует включить в список в раздел аквакультуры.
- (6) Комиссия обращалась с запросом, чтобы бывшая югославская республика Македония предоставила информацию по выполнению своего плана по лошадям для убоя. Ввиду отсутствия ответа от бывшей югославской республики Македония, достаточных гарантий для утверждения нет. Поэтому введенные данные для этой страны по лошадям для убоя следует удалить из списка. Бывшая югославская республика Македония была соответствующим образом проинформирована об этом.
- (7) Введенные в список данные по Малайзии включают домашнюю птицу, но план, представленный Малайзией, и дополнительная информация, полученная Комиссией, не предоставляют достаточных гарантий в отношении домашней птицы. Однако единственное предприятие, осуществляющее переработку такого сырья, в настоящее время санкционировано в соответствии со Статьей 12 Регламента (ЕС) №854/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 г, устанавливающего специальные правила по организации официальных мер контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления человеком⁽³⁾, импортирует свое сырье из государства-члена. Для того чтобы получить разрешение на продолжение своей деятельности, введенные данные для Малайзии должны включать домашнюю птицу, но должны ограничиваться сырьем, импортируемым из другой третьей страны, включенной в список для таких материалов, или из государств-членов. Малайзия была соответствующим образом проинформирована об этом. В списке для этой третьей страны должна быть сделана сноска с изложением данного ограничения.
- (8) Комиссия обращалась с запросом к России предоставить информацию о выполнении своего плана по лошадиным для убоя. Ввиду отсутствия ответа от России, достаточных гарантий для утверждения нет. Поэтому, внесенные данные для этой страны по лошадям для убоя следует удалить из списка. Россия была соответствующим образом проинформирована об этом.
- (9) Комиссия обращалась с запросом к Украине предоставить информацию о выполнении своего плана по лошадиным и продуктам из лошадиных. Ввиду отсутствия ответа от Украины, достаточных гарантий для утверждения нет. Поэтому, внесенные данные для этой третьей страны по лошадиным и продуктам из лошадиных следует удалить из списка. Украина была соответствующим образом проинформирована об этом.
- (10) К США обращались с просьбой предоставить информацию о выполнении своего плана по лошадиным и продуктам из лошадиных. Однако США не предоставили соответствующих гарантий, поскольку убой лошадей для экспорта в Союз был приостановлен в данной третьей стране. Поэтому, введенные в список данные для этой третьей страны относительно лошадиных и продуктов из лошадиных следует из списка удалить. США были соответствующим образом проинформированы об этом.

⁽³⁾ OJ L 139, 30.4.2004, p. 206.

- (11) Инспекция Комиссии в Уругвае выявила серьёзные недочёты, касающиеся выполнения плана относительно кроликов и дичи, разводимой на ферме. В отношении кроликов не был принят план мониторинга остатков, в отношении дичи, разводимой на ферме, проведение выборки и тестирования было невозможно из-за прекращения производства. Ввиду этого, данные по Уругваю относительно кроликов и дичи, разводимой на ферме, должны быть удалены из списка. Уругвай был соответствующим образом проинформирован об этом.
- (12) Отдельные третьи страны экспортируют продукты животного происхождения, полученные из сырья, происходящего из государств-членов или из других третьих стран, которые соответствуют положениям Директивы 96/23/ЕС в отношении таких материалов и которые вследствие этого включены в список. Для того чтобы гарантировать, что продукты животного происхождения, импортируемые в Союз, предусмотрены в утверждённом плане, третьи страны, которые импортируют такое сырьё для последующего экспорта в Союз, должны включать в свой план соответствующее утверждение.
- (13) Во избежание нарушения торговли, должен быть установлен переходный период, охватывающий все соответствующие партии из бывшей югославской республики Македонии, России, Украины и Уругвая, которые были отгружены в Союз до даты начала применения Решения.
- (14) В Решение 2004/432/ЕС несколько раз вносились поправки. В интересах прозрачности законодательства Союза, оно должно быть отменено и заменено настоящим Решением.
- (15) Меры, предусмотренные настоящим Решением, соответствуют мнению Постоянного комитета по пищевой цепи и здоровью животных.

ПРИНЯЛА НАСТОЯЩЕЕ РЕШЕНИЕ:

Статья 1

Планы, предусмотренные в Статье 29 Директивы 96/23/ЕС, представленные Комиссии третьими странами, перечисленными в таблице, указанной в Приложении, были утверждены для животных и продуктов животного происхождения, которые предназначены для потребления человеком и помечены 'X' в этой таблице.

Статья 2

1. Третьи страны, использующие сырьё, импортируемое из других третьих стран, имеющих разрешение на производство пищевых продуктов животного происхождения в соответствии с настоящим Решением или из государств-членов, для экспорта в Европейский Союз, и которые не могут предусмотреть план мониторинга остатков, эквивалентный тому, который предусмотрен Статьёй 7 Директивы 96/23/ЕС относительно такого сырья, должны дополнить план следующим утверждением:

«Компетентный орган [третьей страны] гарантирует, что продукты животного происхождения для потребления человеком, экспортируемые из Европейского Союза, в частности продукты, изготовленные из сырья, импортируемого из [третьей страны], должны поступать только с предприятий, утверждённых в соответствии со Статьёй 12 Регламента (ЕС) № 854/2004 и имеющих действующие надёжные процедуры, гарантирующие, что сырьё животного происхождения, используемое в таких пищевых

продуктах, происходит только из государств-членов Европейского Союза или третьих стран, внесённых в список соответствующего сырья в Приложении к Решению Комиссии 2011/163/ЕС, без сноски, вводящей ограничение, предусмотренной в Статье 2(2) Решения».

2. Данные, внесённые в Приложение к Решению третьей страны, экспортирующей продукты животного происхождения для потребления человеком, изготовленные только из сырья животного происхождения, полученного из государств-членов Союза или третьих стран, которые представили план в соответствии со Статьёй 29 Директивы 96/23/ЕС, должны быть дополнены следующей сноской, вводящей ограничения:

«Третьи страны, использующие только сырьё из третьих стран, имеющих разрешение на импорт такого сырья в Союз, либо из государств-членов, в соответствии со Статьёй 2».

Статья 3

1. Для переходного периода до 30 апреля 2011 года, государства-члены должны принять партии кроликов и дичи, выращенной на ферме, из Уругвая и продуктов из лошадиных из Украины при условии, что импортёр может продемонстрировать, что партии были сертифицированы и отгружены из Уругвая или Украины в Союз до 15 марта 2011 года в соответствии с Решением 2004/432/ЕС.

2. Для переходного периода до 25 марта 2011 года, государства-члены должны принять партии из бывшей югославской республики Македонии, России или Украины лошадиных для убоя при условии, что импортёр таких животных может продемонстрировать, что партии были сертифицированы и отгружены из бывшей югославской республики Македонии, России и Украины в Союз до 15 марта 2011 года в соответствии с Решением 2004/432/ЕС.

Статья 4

Решение 2004/432/ЕС отменено.

Статья 5

Настоящее Решение адресовано государствам-членам.

Оно должно применяться с 15 марта 2011 года.

Составлено в Брюсселе, 16 марта 2011 года.

Для Комиссии
John DALLI
Член Комиссии

ПРИЛОЖЕНИЕ

Код ИСО2	Страна	КРС	Овцы/козы	Свины	Лошади	Птица	Аквакультура	Молоко	Яйца	Кролики	Дичь	Дичь/ферма	Мед
AD	Андорра	X	X		X								
AE	ОАЭ						X	X (1)					
AL	Албания		X				X		X				
AR	Аргентина	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Австралия	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Босния и Герцеговина						X						
BD	Бангладеш						X						
BN	Бруней						X						
BR	Бразилия	X			X	X	X						X
BW	Ботсвана	X			X							X	
BY	Беларусь				X (3)		X	X	X				
BZ	Белиз						X						X
CA	Канада	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Швейцария	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Чили	X	X (4)	X		X	X	X			X		X
CM	Камерун												X
CN	Китай					X	X		X	X			X
CO	Колумбия						X						
CR	Коста-Рика						X						
CU	Куба						X						X
CW	Кюрасао							X (2)					
EC	Эквадор						X						
ET	Эфиопия												X
FK	Фолклендские ос-ва	X	X										
FO	Фарерские ос-ва						X						
GL	Гренландия		X								X	X	
GT	Гватемала						X						X
HK	Гонконг					X (2)	X (2)						

HN	Гондурас						X						
HR	Хорватия	X	X	X	X (2)	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Индонезия						X						
IL	Израиль					X	X	X	X			X	X
IN	Индия						X						
IS	Исландия	X	X	X	X		X	X				X (2)	
IR	Иран						X						
JM	Ямайка						X						X
JP	Япония						X						
KG	Кыргызстан												X
KR	Южная Корея						X						
LK	Шри Ланка						X						
MA	Марокко						X						
MD	Молдова												X
ME	Черногория	X	X	X		X	X		X				X
MG	Мадагаскар						X						
MK	Бывшая Югославская респ-ка - Македония (6)	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MU	Маврикий					X (2)	X						
MX	Мексика				X		X		X				X
MY	Малайзия					X (2)	X						
MZ	Мозамбик						X						
NA	Намибия	X	X								X	X	
NC	Новая Каледония	X					X				X	X	X
NI	Никарагуа						X						X
NZ	Новая Зеландия	X	X		X		X	X			X	X	X

PA	Панама						X						
PE	Перу					X	X						
PF	Франц. Полинезия												X
PH	Филиппины						X						
PN	Питкэрн ос-ва												X
PY	Парагвай	X											
RS	Сербия (9)	X	X	X	X (9)	X	X	X	X		X		X
RU	Россия	X	X	X		X		X	X			X (?)	X
SA	Саудовская Аравия						X						
SG	Сингапур	X (?)	X (?)	X (?)		X (?)	X (?)	X (?)					
SM	Сан-Марино	X		X									X
SR	Суринам						X						
SV	Эль-Сальвадор												X
SX	Сент Мартен							X (?)					
SZ	Свазиленд	X											
TH	Таиланд					X	X						X
TN	Тунис					X	X				X		
TR	Турция					X	X	X					X
TW	Тайвань						X						X
TZ	Танзания						X						X
UA	Украина					X	X	X	X				X
UG	Уганда						X						X
US	США	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Уругвай	X	X		X		X	X			X		X
VE	Венесуэла						X						

VN	Вьетнам						X						
YT	Майотта						X						
ZA	Южная Африка										X	X	
ZM	Замбия												X
ZW	Зимбабве						X					X	

- (1) Только верблюжье молоко
- (2) Третьи страны, использующие только сырье либо из государств-членов, либо из других третьих стран, имеющих разрешение на импорт такого сырья в ЕС, в соответствии со Статьей 2.
- (3) Экспорт в ЕС живых лошадиных на убой (только продуктивные животные).
- (4) Только овцы.
- (5) Бывшая Югославская Республика Македония; определяющая номенклатура для этой страны будет согласована в течение переговоров на уровне ООН.
- (6) Не включая Косово, которая в настоящий момент находится под международным управлением в соответствии с Резолюцией Совета Безопасности Объединенных Наций 1244 от 10 июня 1999 года.
- (7) Только в отношении оленей из Мурманской области и Ямало-Ненецкого округа.